

บรรณานุกรม

- ปจรรย์ นิพาสพงษ์. (2554). ระดับและรูปแบบความตระหนักเชิงวิจ্ঞปฏิบัติศาสตร์ของผู้เรียน
ภาษาอังกฤษชาวไทยและเจ้าของภาษาชาวอเมริกัน. *Veridian E-Journal SU*, 4(1)
(May – August), 11-16.
- ปนนดา เลอเลิศยุติธรรม. (2549). การศึกษาความสุภาพในการขอร้องและการปฏิเสธในการติดต่อ
ธุรกิจทางจดหมายในภาษาไทยตามแนววิจ্ঞปฏิบัติศาสตร์. *คุษฎีนิพนธ์อักษรศาสตร
คุษฎีบัณฑิต*, สาขาวิชาภาษาไทย, คณะอักษรศาสตร, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ปิยะวัลย์ วิรุพหัยพงษ์. (2543). โครงสร้างและกลวิธีการขอร้องในภาษาไทยและภาษาอังกฤษแบบ
อเมริกัน: การศึกษาวิจ্ঞปฏิบัติศาสตร์เปรียบเทียบ. *วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต*,
สาขาภาษาศาสตร, คณะอักษรศาสตร, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วาสนา แสงสุข. (2553). วัตถุประสงค์มหาวิทยาลัย กรณีเปิดเสรีทางการศึกษา. วันที่ค้นข้อมูล 5
มกราคม 2555, เข้าถึงได้จาก <http://www.news.swu.ac.th/newsclips/doc/20062554.doc>
- สมพล พงศ์ไทย. (2554). มหาวิทยาลัยบูรพาประตูอาเซียน. กรุงเทพฯ: เอ็มเอ็นคอมพิวออฟเซท.
- สุขุมาวดี จำหิรัญ. (2537). ภาษาและวัฒนธรรม: เครื่องมือของครูสอนภาษา. *ภาษาและวัฒนธรรม*,
13(2), 4-7.
- สุจริตลักษณ์ ดีผดุง และสุขุมาวดี จำหิรัญ. (2548). ศึกษาวิจ্ঞนกรรมกรการขอร้องและการปฏิเสธคำ
ขอร้องในภาษาไทย. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยมหิดล.
- สุดาพร ลักษณ์ยีนาวิน. (2537). หน่วยที่ 2 การใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร. *การพัฒนาทักษะทางภาษา*.
นนทบุรี: บัณฑิตศึกษาสาขาวิชาศึกษาศาสตร มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.
- _____. (2537). หน่วยที่ 3 ภาษากับความหมาย. *การพัฒนาทักษะทางภาษา*.
นนทบุรี: บัณฑิตศึกษาสาขาวิชาศึกษาศาสตร มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.
- สุนัดดา วิริยา. (2544). การศึกษาการขอร้องในภาษาไทย. *วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต*,
สาขาภาษาไทย, คณะอักษรศาสตร, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุริยา รัตนกุล. (2531). ภาษาและวัฒนธรรม. *วารสารเพื่อการศึกษาและเผยแพร่ภาษาและ
วัฒนธรรม*, 1, 1-17.
- แสงอรุณ กนกพงศ์ชัย. (2550). *วิถีจีน-ไทยในสังคมสยาม*. กรุงเทพฯ : มติชน.
- อาภาภรณ์ เดชวิจารณ์กิจ. (2547). การศึกษาเปรียบเทียบกลวิธีการขอร้องในภาษาญี่ปุ่นและ
ภาษาไทย. *วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต*, สาขาวิชาภาษาไทยและวรรณคดีญี่ปุ่น,
คณะอักษรศาสตร, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- _____ . ความสำคัญของการสื่อสาร. วันที่ค้นข้อมูล 30 ธันวาคม 2554, เข้าถึงจาก http://irrigation.rid.go.th/rid8/communication/course/communication_50.
- _____ . AFTA. วันที่ค้นข้อมูล 5 กรกฎาคม 2554, เข้าถึงได้จาก www.guru.google.co.th/AFTA
- _____ . การขอร้องและขอขอบคุณ. วันที่ค้นข้อมูล 1 มกราคม 2555, เข้าถึงจาก <http://www.tcbl-thai.net/index.php>
- Austin, J. L. (1962). *How to Do Thing with Words*. Oxford: Claredon Press.
- Barnlund, D. C., & Araki, S. (1985). Intercultural encounters: *The management of compliments by Japanese and Americans*. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 16(1), 9-26.
- Blume-Kulka, S. (1992). *The metapragmatics of politeness in Israeli society*. In R. Watts; S. Ide; and K. Ehlich (eds.), *Politeness in Language Studies in its History, Theory and Practice*, (pp.255-281). New York and Berlin: Mouton de Gruyter.
- Blume-Kulka, S. and Olshtain, E. (1984). Request and apologies: A cross-cultural study of speech act realization patterns (CCSARP). *Applied Linguistics*, 5, 196-213.
- Blume-Kulka, S., House, J., & Kasper, G. (1989). *Cross-cultural pragmatics: Requests and apologies*. Norwood, NJ: Ablex.
- Brown, P. & Levinson, S. (1978). Universals in language usage: Politeness phenomena. In E. N. Goody (ed.), *Questions and Politeness*, 56-289.
- Brown, P. and Levinson, S. (1987). *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Davie, E. (1987). A contrastive approach to the analysis of politeness formulas. *Applied Linguistics*, 8, 75-88.
- Eisenstein, M., & Bodman, J.W. (1986). I very appreciate: Expression of gratitude by native and non-native speakers of America English. *Applied Linguistics*, 7, 167-85.
- Fukushima, S. (1996). Request strategies in British English and Japanese. *Language Sciences*, 18, 671-688.
- Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. In P. Cole and J.L. Morgan (eds.), *Syntax and Semantics, vol.3: Speech Acts*, (pp.41-58). New York: academic Press.
- Holmes, J. (1990). Apologies in New Zealand English. *Language in Society*, 10, 155-199.
- Hong, W. 1996. An empirical study of Chinese request strategies. *International journal of the sociology of language*, 122, 127-138.

- Ide, S. (1989). Formal forms and discernment: Two neglected aspects of universals of linguistic politeness. *Multilingua*, 8, 223-248.
- Khahua, J. (2003). *A Study of Speech Act Patterns of Requests in Thai Society*. Master's Thesis, faculty of Graduate studies, Mahidol University.
- Lakoff, R. T. (1973). The logic of politeness; Or, minding your P's and Q's. *Papers from the Ninth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, (pp. 292-305). Chicago: Chicago Linguistic Society.
- _____. (1989). The way we were; or, the real actual truth about Generative Semantics: A Memoir. *Journal of Pragmatics*, 13, 939-988.
- Leech, G. N. (1983). *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- Mao, L. R. (1994). Beyond politeness theory: "Face" revisited and renewed. *Journal of pragmatics*, 21, 451-486.
- Matsumoto, Y. (1983). Reexamination of the universality of face: Politeness phenomena in Japanese. *Journal of Pragmatics*, 12, 403-426.
- Mehrabian, A. (1981). *Silent messages: Implicit communication of emotions and attitudes*. Retrieved October 7, 2011, from <http://kaaj.com/psych/smorder.html>.
- Pair, L. (1996). Spanish request strategies: A cross-cultural analysis from an intercultural Perspective. *Language Sciences*, 18, 651-670.
- Pan, Y. (1995). Power behind linguistic behavior: Analysis of politeness phenomena in Chinese official settings. *Journal of Language and Social Psychology*, 14, 462-481.
- _____. (2000). *Politeness in Chinese face-to-face interaction*. Stamford: Ablex Publishing.
- Salsbury, T. & Bardovi-Harlig, K. (2000). Oppositional talk and the acquisition of modality in L2 English. In B. Swierzbin, F. Morris, M. E. Anderson, C. A. Klee, & E. Tarone (eds.), *Social and cognitive factors in second language acquisition: Selected proceedings of the 1999 second language research forum* (pp. 57-76). Somerville: Cascadilla Press.
- Scollon, R. & Scollon, S. B. K. (1995). *Intercultural communication: A discourse approach*. Cambridge, MA: Blackwell.
- Searl, J. R. (1969). *Speech Acts*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. (1975). Indirect speech acts. *Syntax and Semantics*, 3, 59-82.
- Spees, H. (1994). A cross-cultural study of indirectness. *Applied Linguistics*, 5(2), 231-253.

Takahashi, S. (1992). Transferability of indirect request strategies. *University of Hawaii Working Paper in ESL*, 11, 62-124.

Wierzbicka, A. (1991). *Cross-Cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction*. Berlin: Walter de Gruyter.

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University